




Aranyhajuk lebben,
halkan lép a lábuk,
páraködből fonták
gyönyörű szép szárnyuk.

Énekel keltik
az éji csillagokat,
tündérkórus dala
cseng-bong a fák alatt.

Marguerite Lobeck



Zöldecske zoknijuk,
színes kis kabátjuk,
harangos sipkájuk –
csing-ling-ling!

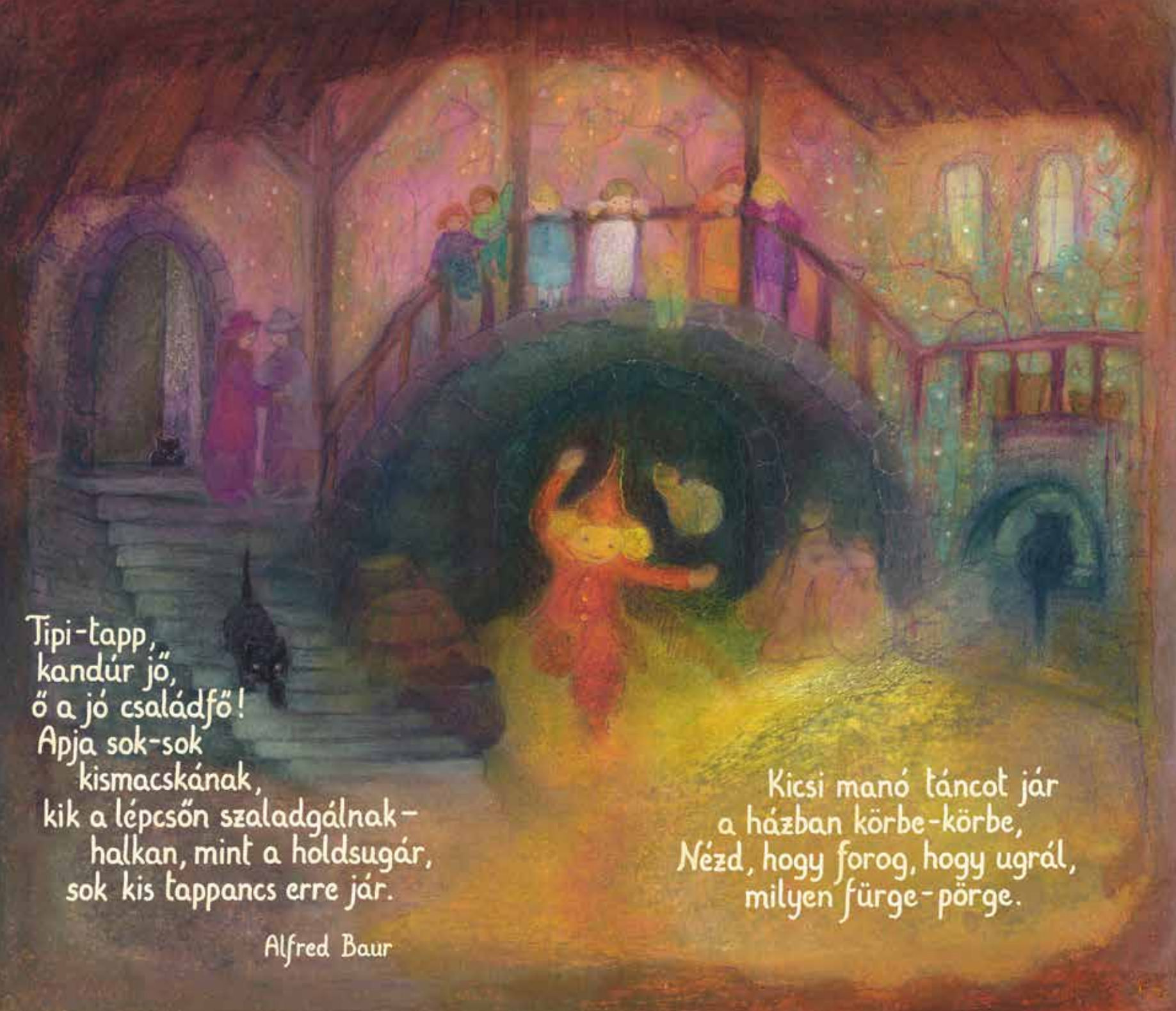
Virágok nyílnak,
amerre járnak,
csengettyük dalolnak,
csing-ling-ling!

Hedwig Diestel

Házi manó, s felesége –
hallgasd csak, hallgasd csak!
Eltűnnek, s ha úgy akarják,
újra előbújnak.

Apró kicsi fiuk
nézd csak, hogyan játszik!
Hóvirágnak vékony szárán
vidáman hintázzik.

Alfred Baur



Tipi-tapp,
kandúr jó,
ő a jó családfő!
Apja sok-sok
kismacskának,
kik a lépcsőn szaladgálnak –
halkan, mint a holdsugár,
sok kis tappancs erre jár.


Alfred Baur

Kicsi manó táncot jár
a házban körbe-körbe,
Nézd, hogy forog, hogy ugrál,
milyen fürge-pörge.



Elrepültek a madarak,
elköltöztek délre,
korán száll alá a nap is,
hold kúszik az égre.
Csak a veréb marad nálunk,
ablakomba ülve,
bánatosan néz most délre,
ő is elrepülne.

Dora Baker



Ha este a rétre, az erdőbe mész,
szemed az őzike szemébe néz.
Friss füvek illata libben a szélben,
őzmama hívja a kicsinyét szépen:

Jöjj velem, édesem, itt van az éjjel,
hold sugarában az éjszaka lépdél.
Nap szórja utolsó sugarát rád,
füledbe suttogja: jó éjszakát!

Gerlind Zaiser



Lámpásban fényecske,
szívemnek kedvence.
Lángocskád jaj, de szép,
fényed ki ne aludjék!

Morcos
a medve,
rossz lett a kedve.
Már a tavaszt leste,
de hideg még
az este.

Alfred Baur



Gyermekem, ha álmodnál,
mondd el nékem, mit láttál!
Volt-e patak mély mederben?
Volt-e két fa titkos kertben?

Egyik ágán csillag ragyog,
másikon a hold kuporog.
Este szél jött, rakoncátlan,
fut a csillagragyogásban.

Rázza a fák vékony ágát,
titkát csak a halak látták.
Lerázta a csillagokat,
patakba szórt százat, sokat.

A halacskák mind megették,
ragyognak a pikkelyecskék.
Gyermekem, ha álmodnál,
mondd el nékem, mit láttál!

Christian Morgenstern

Kisbárányom,
aludj el,
csillaghonba vigyél fel!
Vezess az ég kapujáig,
álmaimban
jártam már itt.
Aludj gyermek,
aludj el!
a fehér bárány
már közel.

Dora Baker

